



TEXPACK

Abonnementvertrag für Software-Updates



TEXA DEUTSCHLAND GmbH
 In den Mühlwiesen 5
 74182 Obersulm, Germany
 Tel: +49 (0) 7134 91 77-0
 Fax: +49 (0) 7134 91 77-1

TEXPACK_DE_09/2020

Tochtergesellschaft von:

TEXA S.p.A.
 Einmann-AG, koordiniert durch die
 Opera Holding, mit Sitz in
 Via 1 Maggio, 9
 I-31050 Monastier di Treviso (TV),
 Tel +39 0422 791311 - Fax +39 0422 791300,
 Grundkapital EUR 1.000.000,00
 USt-ID-Nr. 02413550266,
 eingetragen im Handelsregister Treviso, Italien.

VERTRAGSPARTNER

KUNDE

Name/Firmenname	USt. -ID-Nr.	
Adresse	PLZ	Prov.
Ort	Telefon	
Fax	Mobiltelefon	
E-mail		

HÄNDLER

Name/Firmenname	USt. -ID-Nr.	
Adresse	PLZ	Prov.
Ort	Telefon	
Fax	Mobiltelefon	
E-mail		

Beginn der Vertragslaufzeit (Monat und Jahr)	Anfangszeit (Monate)
--	----------------------

NEUVERTRAG

VERTRAGSERGÄNZUNG

BESCHREIBUNG DER SOFTWARE-KATEGORIE UND ART DER ERBRINGUNG DER DIENSTLEISTUNG

TEXA SOFTWARE-KATEGORIE

- CAR
 TRUCK
 BIKE
 OHW
 MARINE
 KONFORT

ART DER ERBRINGUNG DER DIENSTLEISTUNG

- A: DVD-VERSAND
 B: INTERNET
 C: HÄNDLER-SUPPORT

BESCHREIBUNG DER TEXA-GERÄTE UND DER DIENSTLEISTUNG UND ENTSPRECHENDES JAHRESENTGELT

SERIENNUMMER	CODE SERVICE	BEZEICHNUNG DES SERVICES
Entgelt für die Anfangszeit (zuzüglich MwSt.)		<input type="text"/>
Entgelt für das Folgejahr (zuzüglich MwSt.)		<input type="text"/>

Datum und Ort _____

Händler

Kunde

Der Kunde erklärt gemäß Art. 1341 und 1342 des italienischen Zivilgesetzbuches Codice Civile, die in den folgenden Artikeln enthaltenen Bestimmungen geprüft zu haben und anzuerkennen: Art. 3 (Vertragsdauer und Kündigung durch den Kunden), Art. 4 (Kündigung durch den Händler und Beendigung des Vertragsverhältnisses zwischen TEXA und Händler), Art. 6 (Anpassung des Entgelts), Art. 7 (Art der Erbringung der Dienstleistung), Art. 8 (Haftung), Art. 9 (Verpflichtungen des Kunden), Art. 10 (Änderungen der Adresse oder Anschrift), Art. 11 (Pflichtverletzungen), Art. 13 (Anwendbares Recht), Art. 14 (Verarbeitung der personenbezogenen Daten), Art. 15 (Schlussbestimmungen).

Kunde

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

1. BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

KUNDE: Person, die beim Händler die Services erwirbt.

VERTRAG: der vorliegende und von den Vertragsparteien unterzeichnete Vertrag über das Abonnement von Software-Updates.

VERTRAGSPARTNER: der Kunde und der Händler.

HÄNDLER: der autorisierte TEXA-Vertragshändler, der dem Kunden die Services verkauft und über diesen Verkauf eine entsprechende Rechnung ausstellt.

SERVICES: die TEXPACK-Abonnement-Services, die gemäß Art. 2 des Vertrags Gegenstand des Vertrags sind.

TEXA-SOFTWARE: die von TEXA entwickelte und hergestellte Software, für die der Kunde eine Nutzungslizenz erwirbt.

TEXA: das Unternehmen mit Rechtssitz: in Monastier di Treviso (TV), Via 1 Maggio Nr. 9, welches die TEXA- Software und die Services herstellt und anbietet.

2. GEGENSTAND DES VERTRAGS

Gegenstand des Vertrags ist die Lieferung an den Kunden während der gesamten Vertragslaufzeit von Aktualisierungen für die TEXA-Programme und -Software, die der Kunde aufgrund separater Nutzungslizenzen nutzt und welche im entsprechenden Abschnitt auf der ersten Seite des vorliegenden Vertrages aufgeführt sind.

Der Kunde verpflichtet sich, die Aktualisierungen, Korrekturen und/oder neuen Versionen der TEXA-Programme und -Software zu installieren und nimmt davon Kenntnis, dass anderenfalls die Aktualisierung vollständig oder in Teilen nutzlos oder unwirksam sein könnte.

In dem Abonnemententgelt sind folgende Dienstleistungen enthalten:

- die Aktualisierung der Anwendungsprogramme bei Verbesserungen oder Funktionserweiterungen der TEXA-Basissoftware (Betriebssystem), mit der die von TEXA in Lizenz überlassenen Programme installiert wurden;
- die Aktualisierungen der TEXA-Programme und -Software, die dem Einfluss nachfolgender Änderungen von Gesetzen, Vorschriften und Regelungen unterliegen;
- die Lieferung von durch TEXA entwickelten Korrekturen oder Revisionen von TEXA-Programmen und - Software im Falle von eventuellen Unregelmäßigkeiten, Fehlern oder Fehlfunktionen.

Der Kunde verpflichtet sich, sämtliche Inhalte der TEXA-Programme und -Software, Aktualisierungen und eventuelle Änderungen vertraulich zu behandeln.

3. VERTRAGSDAUER UND KÜNDIGUNG DURCH DEN KUNDEN

Die Vertragsdauer beginnt ab dem ersten Tag des auf der ersten Seite angegebenen Monats und ist unbefristet. Das Entgelt ist regelmäßig im Voraus zu zahlen. Nach Ablauf der in dem entsprechenden Abschnitt auf der ersten Seite des vorliegenden Vertrags angegebenen Anfangszeit kann der Kunde jederzeit vom Vertrag zurücktreten, indem er dies (auch auf elektronischem Wege) mindestens 60 (sechzig) Tage vor Ablauf der Frist für die Vorauszahlung des Entgelts für die Dienstleistung mitteilt. Sollte der Kunde einen Abonnementvertrag für mehrere Dienstleistungen abgeschlossen haben, kann der Rücktritt auch auf einzelne Dienstleistungen beschränkt werden. In jedem Fall gilt die Kündigung durch den Kunden erst ab dem Zeitpunkt, an dem die nächste Vorauszahlungsrate für die Dienstleistung eingezahlt werden müsste. Bis zu jenem Zeitpunkt erhält der Kunde die Dienstleistung weiterhin und der Rücktritt des Kunden führt nicht zu einer Rückerstattung des Entgelts.

4. KÜNDIGUNG DURCH DEN HÄNDLER UND BEENDIGUNG DES VERTRAGSVERHÄLTNISSES ZWISCHEN TEXA UND HÄNDLER

Unbeschadet der Rechte des Händlers bei Auflösung des Vertragsverhältnisses aufgrund einer Pflichtverletzung des Kunden (Artikel 11), kann der Händler die Erbringung spezifischer Dienstleistungen einstellen, falls TEXA diese nicht mehr zur Verfügung stellt. Diese Kündigung muss in diesem Fall mindestens 3 (drei) Monate im Voraus vor der tatsächlichen Beendigung der Leistungserbringung erfolgen. In jenem Fall werden dem Kunden eventuelle bereits im Voraus gezahlte Entgelte für die Zeiträume, in denen die Dienstleistung nicht mehr verfügbar ist, zurückerstattet. Das Auslaufen, die Auflösung oder die Beendigung des vom Vertragshändler und von TEXA unterzeichneten Vertrages zwischen dem autorisierten Vertragshändler und dem Kundendienstzentrum für Texa-Produkte führt nicht zum Erlöschen der Rechte des Kunden, und TEXA hat das Recht, die aus dem Vertrag entstehenden Rechte und Verpflichtungen direkt oder durch Benennung eines anderen autorisierten Vertragshändlers zu übernehmen, indem die Beendigung des Vertrages gemäß Artikel 1407 des italienischen Zivilgesetzbuches mitgeteilt wird. Gemäß Art. 1406 und 1407 des italienischen Zivilgesetzbuches erklärt der Kunde bereits im Voraus, der eventuellen Übertragung des Vertrages an TEXA oder einen anderen von TEXA autorisierten Vertragshändler zuzustimmen.

5. RECHNUNGSSTELLUNG

Die Rechnung über das Entgelt für die Aktualisierungen der TEXA-Software wird vom Händler im Voraus für ein Jahr ausgestellt.

6. ANPASSUNG DES ENTGELTS

Das Jahresentgelt bleibt für die erste Vertragslaufzeit unverändert. Für die darauffolgenden Jahre behält sich der Händler das Recht vor, das Entgelt im Rahmen der von TEXA empfohlenen Preisempfehlungen zu aktualisieren. In einem solchen Fall wird der Händler dies dem Kunden mindestens einen Monat vor der jährlichen Zahlungsfrist auf eine Art mitteilen, die geeignet ist, den Versand/die Mitteilung nachzuweisen. Sollte der Kunde mit der Preisänderung nicht einverstanden sein, hat er vor Ablauf der Zahlungsfrist das Recht, eine eventuelle Kündigung auf eine Art auszusprechen, die geeignet ist, den Versand/die Mitteilung nachzuweisen. Wird eine solche Kündigung nicht mitgeteilt, gilt die Änderung des Entgelts als angenommen. Das Entgelt umfasst keine Steuern, Abgaben oder Beiträge.

7. ART DER ERBRINGUNG DER DIENSTLEISTUNG

Die in Art. 2 des Vertrags angegebenen Aktualisierungen für die TEXA-Software werden auf eine der drei folgenden Arten ausgeführt.

A: Zusendung vom Händler an den Kunden von DVDs mit den Aktualisierungen für die im entsprechenden Abschnitt auf der ersten Seite des Vertrags aufgeführten Programme. Diese Sendung umfasst:

- den Datenträger DVD mit der Aktualisierung;
- die Anweisungen für die Installation der Aktualisierungen.

Die Zusendung erfolgt mittels Kurier; die Kosten für die Zustellung trägt der Kunde.

B: Übermittlung mittels Internetverbindung vom Kunden zum von TEXA bereitgestellten zentralen Informatiksystem. In diesem Fall muss der Kunde über geeignete Hardware und die erforderlichen Anschlüsse für die Internetverbindung verfügen. Die Gebühren für die erforderlichen Internet- und Telefonverbindungen für die Softwareaktualisierung trägt der Kunde.

C: Die Dienstleistung wird im Firmensitz des Händlers ausgeführt und umfasst die Installation der Aktualisierung auf dem Speichermedium des Geräts, das das Programm enthält, seitens des technischen Kundendienstes des Händlers.

Beide Vertragspartner können jederzeit die Lieferart der Leistung ändern, indem die gewünschte Änderung in schriftlicher Form dem jeweiligen Vertragspartner mitgeteilt wird. Die Erbringung der Dienstleistungen kann, ohne Vorankündigung oder Anspruch auf Entschädigung, unterbrochen, eingeschränkt sowie ganz oder teilweise aufgehoben werden, sollte der Kunde gesetzlich untersagte Handlungen begehen und/oder durch Fehlverhalten eventuelle Gefahren verursachen, die für den Händler und/oder den Hersteller TEXA auch nur teilweise schädlich sein können.

8. HAFTUNG

Der Händler übernimmt keinerlei Haftung im Falle von Problemen bei mangelhafter oder fehlerhafter Telefon- oder Internetverbindung. Der Kunde erklärt, über die erforderlichen Kompetenzen zur verantwortlichen Nutzung der in der TEXA-Programme und -Software und den Aktualisierungen enthaltenen und laut Vertrag gelieferten Informationen und Daten zu verfügen. Der Kunde ist sich ferner bewusst, dass diese Daten und Informationen keinesfalls erschöpfend sind und dass diese nur in Ergänzung zu eigenen Fachkenntnissen verwendet werden können.

9. VERPFLICHTUNGEN DES KUNDEN

Der Kunde verpflichtet sich, die vom Händler übermittelten Informationen bezüglich der technischen Besonderheiten der Hardware zu beachten und die Anweisungen zur Nutzung der laut Vertrag gelieferten Dienstleistungen strikt zu befolgen. Der Kunde verpflichtet sich, eventuell während der Nutzung der Software festgestellten Mängel oder Fehler TEXA oder dem Händler mitzuteilen, ohne dass daraus aufgrund eventueller Verbesserungen der Programme Ansprüche am geistigen Eigentum entstehen. Alle Rechte geistigen Eigentums im Zusammenhang mit eventuell durch TEXA aufgrund von Hinweisen veränderten Programmen sind ausschließliches Eigentum von TEXA.

10. ÄNDERUNGEN VON ADRESSE ODER ANSCHRIFT

Der Kunde ist verpflichtet, dem Händler eine eventuelle Änderung seiner E-Mail-Adresse, sowie eventuelle Änderungen seines Geschäftssitzes rechtzeitig mitzuteilen und sicherzustellen, dass diese Mitteilung tatsächlich erhalten wird, indem er sich den Erhalt der Mitteilung vom Händler bestätigen lässt.

11. PFLICHTVERLETZUNGEN

Sollten die Rechnungen für die Lieferungen zu der vorgesehenen Zahlungsfrist nicht bezahlt sein, kann der Händler von seinem Recht auf Auflösung des Vertrags wegen Pflichtverletzung Gebrauch machen und nach den Bestimmungen des italienischen Zivilgesetzbuches (Codice Civile) Schadenersatz einfordern.

12. LIEFERUNG DER AKTUALISIERUNGEN

Der Händler verpflichtet sich, dem Kunden die laut Vertrag vorgesehenen Aktualisierungen für die gesamte Vertragslaufzeit und gemäß den in Punkt 7 vereinbarten Modalitäten zu liefern.

13. ANWENDBARES RECHT

Der vorliegende Vertrag unterliegt italienischem Recht.

14. VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten, die der Kunde für die Aktivierung der als Vertragsgegenstand vereinbarten Services mitteilt, erfolgt unter Beachtung der italienischen Datenschutzbestimmungen (italienisches gesetzvertretende Dekret D. Lgs. 196/2003), geändert durch das D. Lgs. 101/2018, und der Verordnung (EU) 2016/679 - Datenschutzgrundverordnung (im folgenden „DSGVO“), sowie unter Anwendung von Methoden, die geeignet sind, die Sicherheit und Vertraulichkeit dieser Daten zu garantieren. Die personenbezogenen Daten des Kunden werden zu Zwecken verarbeitet, die im Zusammenhang mit der Lieferung der Services stehen, sowie, nach seiner Einwilligung, für weitere Zwecke, die in der von TEXA dem Kunden zugänglich gemachten Datenschutzerklärung erläutert werden. Der Kunde hat das Recht, jederzeit Zugriff auf die ihn betreffenden Daten zu erhalten und seine Rechte gemäß den Artikeln 12, 15 - 22 der DSGVO auszuüben, indem er sich unter Nutzung der folgenden E-Mail-Adresse an den Datenschutzbeauftragten von TEXA S.p.A. wendet: privacy@texa.com. Für weitere Informationen zur Verwendung der personenbezogenen Daten, die eigenen Rechte und für die Ansicht der vollständigen Datenschutzerklärung wird der Kunde auf die entsprechende Webseite www.texa.it/privacy verwiesen.

15. ABSCHLIESSENDE KLAUSELEN

Jegliche Änderung der hier aufgeführten Allgemeinen Geschäftsbedingungen bedingt der Schriftform, andernfalls ist die Erklärung nichtig.



TEXPACK

Abonnementvertrag für Software-Updates



TEXA DEUTSCHLAND GmbH
 In den Mühlwiesen 5
 74182 Obersulm, Germany
 Tel: +49 (0) 7134 91 77-0
 Fax: +49 (0) 7134 91 77-1

TEXPACK_DE_09/2020

Tochtergesellschaft von:

TEXA S.p.A.
 Einmann-AG, koordiniert durch die
 Opera Holding, mit Sitz in
 Via 1 Maggio, 9
 I-31050 Monastier di Treviso (TV),
 Tel +39 0422 791311 - Fax +39 0422 791300,
 Grundkapital EUR 1.000.000,00
 USt-ID-Nr. 02413550266,
 eingetragen im Handelsregister Treviso, Italien.

VERTRAGSPARTNER

KUNDE

Name/Firmenname	USt. -ID-Nr.	
Adresse	PLZ	Prov.
Ort	Telefon	
Fax	Mobiltelefon	
E-mail		

HÄNDLER

Name/Firmenname	USt. -ID-Nr.	
Adresse	PLZ	Prov.
Ort	Telefon	
Fax	Mobiltelefon	
E-mail		

Beginn der Vertragslaufzeit (Monat und Jahr)	Anfangszeit (Monate)
--	----------------------

NEUVERTRAG

VERTRAGSERGÄNZUNG

BESCHREIBUNG DER SOFTWARE-KATEGORIE UND ART DER ERBRINGUNG DER DIENSTLEISTUNG

TEXA SOFTWARE-KATEGORIE

- CAR
 TRUCK
 BIKE
 OHW
 MARINE
 KONFORT

ART DER ERBRINGUNG DER DIENSTLEISTUNG

- A: DVD-VERSAND
 B: INTERNET
 C: HÄNDLER-SUPPORT

BESCHREIBUNG DER TEXA-GERÄTE UND DER DIENSTLEISTUNG UND ENTSPRECHENDES JAHRESENTGELT

SERIENNUMMER	CODE SERVICE	BEZEICHNUNG DES SERVICES
Entgelt für die Anfangszeit (zuzüglich MwSt.)		<input type="text"/>
Entgelt für das Folgejahr (zuzüglich MwSt.)		<input type="text"/>

Datum und Ort _____

Händler

Kunde

Der Kunde erklärt gemäß Art. 1341 und 1342 des italienischen Zivilgesetzbuches Codice Civile, die in den folgenden Artikeln enthaltenen Bestimmungen geprüft zu haben und anzuerkennen: Art. 3 (Vertragsdauer und Kündigung durch den Kunden), Art. 4 (Kündigung durch den Händler und Beendigung des Vertragsverhältnisses zwischen TEXA und Händler), Art. 6 (Anpassung des Entgelts), Art. 7 (Art der Erbringung der Dienstleistung), Art. 8 (Haftung), Art. 9 (Verpflichtungen des Kunden), Art. 10 (Änderungen der Adresse oder Anschrift), Art. 11 (Pflichtverletzungen), Art. 13 (Anwendbares Recht), Art. 14 (Verarbeitung der personenbezogenen Daten), Art. 15 (Schlussbestimmungen).

Kunde

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

1. BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

KUNDE: Person, die beim Händler die Services erwirbt.

VERTRAG: der vorliegende und von den Vertragsparteien unterzeichnete Vertrag über das Abonnement von Software-Updates.

VERTRAGSPARTNER: der Kunde und der Händler.

HÄNDLER: der autorisierte TEXA-Vertragshändler, der dem Kunden die Services verkauft und über diesen Verkauf eine entsprechende Rechnung ausstellt.

SERVICES: die TEXPACK-Abonnement-Services, die gemäß Art. 2 des Vertrags Gegenstand des Vertrags sind.

TEXA-SOFTWARE: die von TEXA entwickelte und hergestellte Software, für die der Kunde eine Nutzungslizenz erwirbt.

TEXA: das Unternehmen mit Rechtssitz: in Monastier di Treviso (TV), Via 1 Maggio Nr. 9, welches die TEXA- Software und die Services herstellt und anbietet.

2. GEGENSTAND DES VERTRAGS

Gegenstand des Vertrags ist die Lieferung an den Kunden während der gesamten Vertragslaufzeit von Aktualisierungen für die TEXA-Programme und -Software, die der Kunde aufgrund separater Nutzungslizenzen nutzt und welche im entsprechenden Abschnitt auf der ersten Seite des vorliegenden Vertrages aufgeführt sind.

Der Kunde verpflichtet sich, die Aktualisierungen, Korrekturen und/oder neuen Versionen der TEXA-Programme und -Software zu installieren und nimmt davon Kenntnis, dass anderenfalls die Aktualisierung vollständig oder in Teilen nutzlos oder unwirksam sein könnte.

In dem Abonnemententgelt sind folgende Dienstleistungen enthalten:

- die Aktualisierung der Anwendungsprogramme bei Verbesserungen oder Funktionserweiterungen der TEXA-Basissoftware (Betriebssystem), mit der die von TEXA in Lizenz überlassenen Programme installiert wurden;
- die Aktualisierungen der TEXA-Programme und -Software, die dem Einfluss nachfolgender Änderungen von Gesetzen, Vorschriften und Regelungen unterliegen;
- die Lieferung von durch TEXA entwickelten Korrekturen oder Revisionen von TEXA-Programmen und - Software im Falle von eventuellen Unregelmäßigkeiten, Fehlern oder Fehlfunktionen.

Der Kunde verpflichtet sich, sämtliche Inhalte der TEXA-Programme und -Software, Aktualisierungen und eventuelle Änderungen vertraulich zu behandeln.

3. VERTRAGSDAUER UND KÜNDIGUNG DURCH DEN KUNDEN

Die Vertragsdauer beginnt ab dem ersten Tag des auf der ersten Seite angegebenen Monats und ist unbefristet. Das Entgelt ist regelmäßig im Voraus zu zahlen. Nach Ablauf der in dem entsprechenden Abschnitt auf der ersten Seite des vorliegenden Vertrags angegebenen Anfangszeit kann der Kunde jederzeit vom Vertrag zurücktreten, indem er dies (auch auf elektronischem Wege) mindestens 60 (sechzig) Tage vor Ablauf der Frist für die Vorauszahlung des Entgelts für die Dienstleistung mitteilt. Sollte der Kunde einen Abonnementvertrag für mehrere Dienstleistungen abgeschlossen haben, kann der Rücktritt auch auf einzelne Dienstleistungen beschränkt werden. In jedem Fall gilt die Kündigung durch den Kunden erst ab dem Zeitpunkt, an dem die nächste Vorauszahlungsrate für die Dienstleistung eingezahlt werden müsste. Bis zu jenem Zeitpunkt erhält der Kunde die Dienstleistung weiterhin und der Rücktritt des Kunden führt nicht zu einer Rückerstattung des Entgelts.

4. KÜNDIGUNG DURCH DEN HÄNDLER UND BEENDIGUNG DES VERTRAGSVERHÄLTNISSES ZWISCHEN TEXA UND HÄNDLER

Unbeschadet der Rechte des Händlers bei Auflösung des Vertragsverhältnisses aufgrund einer Pflichtverletzung des Kunden (Artikel 11), kann der Händler die Erbringung spezifischer Dienstleistungen einstellen, falls TEXA diese nicht mehr zur Verfügung stellt. Diese Kündigung muss in diesem Fall mindestens 3 (drei) Monate im Voraus vor der tatsächlichen Beendigung der Leistungserbringung erfolgen. In jenem Fall werden dem Kunden eventuelle bereits im Voraus gezahlte Entgelte für die Zeiträume, in denen die Dienstleistung nicht mehr verfügbar ist, zurückerstattet. Das Auslaufen, die Auflösung oder die Beendigung des vom Vertragshändler und von TEXA unterzeichneten Vertrages zwischen dem autorisierten Vertragshändler und dem Kundendienstzentrum für Texa-Produkte führt nicht zum Erlöschen der Rechte des Kunden, und TEXA hat das Recht, die aus dem Vertrag entstehenden Rechte und Verpflichtungen direkt oder durch Benennung eines anderen autorisierten Vertragshändlers zu übernehmen, indem die Beendigung des Vertrages gemäß Artikel 1407 des italienischen Zivilgesetzbuches mitgeteilt wird. Gemäß Art. 1406 und 1407 des italienischen Zivilgesetzbuches erklärt der Kunde bereits im Voraus, der eventuellen Übertragung des Vertrags an TEXA oder einen anderen von TEXA autorisierten Vertragshändler zuzustimmen.

5. RECHNUNGSSTELLUNG

Die Rechnung über das Entgelt für die Aktualisierungen der TEXA-Software wird vom Händler im Voraus für ein Jahr ausgestellt.

6. ANPASSUNG DES ENTGELTS

Das Jahresentgelt bleibt für die erste Vertragslaufzeit unverändert. Für die darauffolgenden Jahre behält sich der Händler das Recht vor, das Entgelt im Rahmen der von TEXA empfohlenen Preisempfehlungen zu aktualisieren. In einem solchen Fall wird der Händler dies dem Kunden mindestens einen Monat vor der jährlichen Zahlungsfrist auf eine Art mitteilen, die geeignet ist, den Versand/die Mitteilung nachzuweisen. Sollte der Kunde mit der Preisänderung nicht einverstanden sein, hat er vor Ablauf der Zahlungsfrist das Recht, eine eventuelle Kündigung auf eine Art auszusprechen, die geeignet ist, den Versand/die Mitteilung nachzuweisen. Wird eine solche Kündigung nicht mitgeteilt, gilt die Änderung des Entgelts als angenommen. Das Entgelt umfasst keine Steuern, Abgaben oder Beiträge.

7. ART DER ERBRINGUNG DER DIENSTLEISTUNG

Die in Art. 2 des Vertrags angegebenen Aktualisierungen für die TEXA-Software werden auf eine der drei folgenden Arten ausgeführt.

A: Zusendung vom Händler an den Kunden von DVDs mit den Aktualisierungen für die im entsprechenden Abschnitt auf der ersten Seite des Vertrags aufgeführten Programme. Diese Sendung umfasst:

- den Datenträger DVD mit der Aktualisierung;
- die Anweisungen für die Installation der Aktualisierungen.

Die Zusendung erfolgt mittels Kurier; die Kosten für die Zustellung trägt der Kunde.

B: Übermittlung mittels Internetverbindung vom Kunden zum von TEXA bereitgestellten zentralen Informatiksystem. In diesem Fall muss der Kunde über geeignete Hardware und die erforderlichen Anschlüsse für die Internetverbindung verfügen. Die Gebühren für die erforderlichen Internet- und Telefonverbindungen für die Softwareaktualisierung trägt der Kunde.

C: Die Dienstleistung wird im Firmensitz des Händlers ausgeführt und umfasst die Installation der Aktualisierung auf dem Speichermedium des Geräts, das das Programm enthält, seitens des technischen Kundendienstes des Händlers.

Beide Vertragspartner können jederzeit die Lieferart der Leistung ändern, indem die gewünschte Änderung in schriftlicher Form dem jeweiligen Vertragspartner mitgeteilt wird. Die Erbringung der Dienstleistungen kann, ohne Vorankündigung oder Anspruch auf Entschädigung, unterbrochen, eingeschränkt sowie ganz oder teilweise aufgehoben werden, sollte der Kunde gesetzlich untersagte Handlungen begehen und/oder durch Fehlverhalten eventuelle Gefahren verursachen, die für den Händler und/oder den Hersteller TEXA auch nur teilweise schädlich sein können.

8. HAFTUNG

Der Händler übernimmt keinerlei Haftung im Falle von Problemen bei mangelhafter oder fehlerhafter Telefon- oder Internetverbindung. Der Kunde erklärt, über die erforderlichen Kompetenzen zur verantwortlichen Nutzung der in der TEXA-Programme und -Software und den Aktualisierungen enthaltenen und laut Vertrag gelieferten Informationen und Daten zu verfügen. Der Kunde ist sich ferner bewusst, dass diese Daten und Informationen keinesfalls erschöpfend sind und dass diese nur in Ergänzung zu eigenen Fachkenntnissen verwendet werden können.

9. VERPFLICHTUNGEN DES KUNDEN

Der Kunde verpflichtet sich, die vom Händler übermittelten Informationen bezüglich der technischen Besonderheiten der Hardware zu beachten und die Anweisungen zur Nutzung der laut Vertrag gelieferten Dienstleistungen strikt zu befolgen. Der Kunde verpflichtet sich, eventuell während der Nutzung der Software festgestellten Mängel oder Fehler TEXA oder dem Händler mitzuteilen, ohne dass daraus aufgrund eventueller Verbesserungen der Programme Ansprüche am geistigen Eigentum entstehen. Alle Rechte geistigen Eigentums im Zusammenhang mit eventuell durch TEXA aufgrund von Hinweisen veränderten Programmen sind ausschließliches Eigentum von TEXA.

10. ÄNDERUNGEN VON ADRESSE ODER ANSCHRIFT

Der Kunde ist verpflichtet, dem Händler eine eventuelle Änderung seiner E-Mail-Adresse, sowie eventuelle Änderungen seines Geschäftssitzes rechtzeitig mitzuteilen und sicherzustellen, dass diese Mitteilung tatsächlich erhalten wird, indem er sich den Erhalt der Mitteilung vom Händler bestätigen lässt.

11. PFLICHTVERLETZUNGEN

Sollten die Rechnungen für die Lieferungen zu der vorgesehenen Zahlungsfrist nicht bezahlt sein, kann der Händler von seinem Recht auf Auflösung des Vertrags wegen Pflichtverletzung Gebrauch machen und nach den Bestimmungen des italienischen Zivilgesetzbuches (Codice Civile) Schadenersatz einfordern.

12. LIEFERUNG DER AKTUALISIERUNGEN

Der Händler verpflichtet sich, dem Kunden die laut Vertrag vorgesehenen Aktualisierungen für die gesamte Vertragslaufzeit und gemäß den in Punkt 7 vereinbarten Modalitäten zu liefern.

13. ANWENDBARES RECHT

Der vorliegende Vertrag unterliegt italienischem Recht.

14. VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten, die der Kunde für die Aktivierung der als Vertragsgegenstand vereinbarten Services mitteilt, erfolgt unter Beachtung der italienischen Datenschutzbestimmungen (italienisches gesetzvertretende Dekret D. Lgs. 196/2003), geändert durch das D. Lgs. 101/2018, und der Verordnung (EU) 2016/679 - Datenschutzgrundverordnung (im folgenden „DSGVO“), sowie unter Anwendung von Methoden, die geeignet sind, die Sicherheit und Vertraulichkeit dieser Daten zu garantieren. Die personenbezogenen Daten des Kunden werden zu Zwecken verarbeitet, die im Zusammenhang mit der Lieferung der Services stehen, sowie, nach seiner Einwilligung, für weitere Zwecke, die in der von TEXA dem Kunden zugänglich gemachten Datenschutzerklärung erläutert werden. Der Kunde hat das Recht, jederzeit Zugriff auf die ihn betreffenden Daten zu erhalten und seine Rechte gemäß den Artikeln 12, 15 - 22 der DSGVO auszuüben, indem er sich unter Nutzung der folgenden E-Mail-Adresse an den Datenschutzbeauftragten von TEXA S.p.A. wendet: privacy@texa.com. Für weitere Informationen zur Verwendung der personenbezogenen Daten, die eigenen Rechte und für die Ansicht der vollständigen Datenschutzerklärung wird der Kunde auf die entsprechende Webseite www.texa.it/privacy verwiesen.

15. ABSCHLIESSENDE KLAUSELEN

Jegliche Änderung der hier aufgeführten Allgemeinen Geschäftsbedingungen bedingt der Schriftform, andernfalls ist die Erklärung nichtig.



TEXPACK

Abonnementvertrag für Software-Updates



TEXA DEUTSCHLAND GmbH
 In den Mühlwiesen 5
 74182 Obersulm, Germany
 Tel: +49 (0) 7134 91 77-0
 Fax: +49 (0) 7134 91 77-1

TEXPACK_DE_09/2020

Tochtergesellschaft von:

TEXA S.p.A.
 Einmann-AG, koordiniert durch die
 Opera Holding, mit Sitz in
 Via 1 Maggio, 9
 I-31050 Monastier di Treviso (TV),
 Tel +39 0422 791311 - Fax +39 0422 791300,
 Grundkapital EUR 1.000.000,00
 USt-ID-Nr. 02413550266,
 eingetragen im Handelsregister Treviso, Italien.

VERTRAGSPARTNER

KUNDE

Name/Firmenname	USt. -ID-Nr.	
Adresse	PLZ	Prov.
Ort	Telefon	
Fax	Mobiltelefon	
E-mail		

HÄNDLER

Name/Firmenname	USt. -ID-Nr.	
Adresse	PLZ	Prov.
Ort	Telefon	
Fax	Mobiltelefon	
E-mail		

Beginn der Vertragslaufzeit (Monat und Jahr)	Anfangszeit (Monate)
--	----------------------

NEUVERTRAG

VERTRAGSERGÄNZUNG

BESCHREIBUNG DER SOFTWARE-KATEGORIE UND ART DER ERBRINGUNG DER DIENSTLEISTUNG

TEXA SOFTWARE-KATEGORIE

- CAR
 TRUCK
 BIKE
 OHW
 MARINE
 KONFORT

ART DER ERBRINGUNG DER DIENSTLEISTUNG

- A: DVD-VERSAND
 B: INTERNET
 C: HÄNDLER-SUPPORT

BESCHREIBUNG DER TEXA-GERÄTE UND DER DIENSTLEISTUNG UND ENTSPRECHENDES JAHRESENTGELT

SERIENNUMMER	CODE SERVICE	BEZEICHNUNG DES SERVICES
Entgelt für die Anfangszeit (zuzüglich MwSt.)		<input type="text"/>
Entgelt für das Folgejahr (zuzüglich MwSt.)		<input type="text"/>

Datum und Ort _____

Händler

Kunde

Der Kunde erklärt gemäß Art. 1341 und 1342 des italienischen Zivilgesetzbuches Codice Civile, die in den folgenden Artikeln enthaltenen Bestimmungen geprüft zu haben und anzuerkennen: Art. 3 (Vertragsdauer und Kündigung durch den Kunden), Art. 4 (Kündigung durch den Händler und Beendigung des Vertragsverhältnisses zwischen TEXA und Händler), Art. 6 (Anpassung des Entgelts), Art. 7 (Art der Erbringung der Dienstleistung), Art. 8 (Haftung), Art. 9 (Verpflichtungen des Kunden), Art. 10 (Änderungen der Adresse oder Anschrift), Art. 11 (Pflichtverletzungen), Art. 13 (Anwendbares Recht), Art. 14 (Verarbeitung der personenbezogenen Daten), Art. 15 (Schlussbestimmungen).

Kunde

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

1. BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

KUNDE: Person, die beim Händler die Services erwirbt.

VERTRAG: der vorliegende und von den Vertragsparteien unterzeichnete Vertrag über das Abonnement von Software-Updates.

VERTRAGSPARTNER: der Kunde und der Händler.

HÄNDLER: der autorisierte TEXA-Vertragshändler, der dem Kunden die Services verkauft und über diesen Verkauf eine entsprechende Rechnung ausstellt.

SERVICES: die TEXPACK-Abonnement-Services, die gemäß Art. 2 des Vertrags Gegenstand des Vertrags sind.

TEXA-SOFTWARE: die von TEXA entwickelte und hergestellte Software, für die der Kunde eine Nutzungslizenz erwirbt.

TEXA: das Unternehmen mit Rechtssitz: in Monastier di Treviso (TV), Via 1 Maggio Nr. 9, welches die TEXA- Software und die Services herstellt und anbietet.

2. GEGENSTAND DES VERTRAGS

Gegenstand des Vertrags ist die Lieferung an den Kunden während der gesamten Vertragslaufzeit von Aktualisierungen für die TEXA-Programme und -Software, die der Kunde aufgrund separater Nutzungslizenzen nutzt und welche im entsprechenden Abschnitt auf der ersten Seite des vorliegenden Vertrages aufgeführt sind.

Der Kunde verpflichtet sich, die Aktualisierungen, Korrekturen und/oder neuen Versionen der TEXA-Programme und -Software zu installieren und nimmt davon Kenntnis, dass anderenfalls die Aktualisierung vollständig oder in Teilen nutzlos oder unwirksam sein könnte.

In dem Abonnemententgelt sind folgende Dienstleistungen enthalten:

- die Aktualisierung der Anwendungsprogramme bei Verbesserungen oder Funktionserweiterungen der TEXA-Basissoftware (Betriebssystem), mit der die von TEXA in Lizenz überlassenen Programme installiert wurden;
- die Aktualisierungen der TEXA-Programme und -Software, die dem Einfluss nachfolgender Änderungen von Gesetzen, Vorschriften und Regelungen unterliegen;
- die Lieferung von durch TEXA entwickelten Korrekturen oder Revisionen von TEXA-Programmen und -Software im Falle von eventuellen Unregelmäßigkeiten, Fehlern oder Fehlfunktionen.

Der Kunde verpflichtet sich, sämtliche Inhalte der TEXA-Programme und -Software, Aktualisierungen und eventuelle Änderungen vertraulich zu behandeln.

3. VERTRAGSDAUER UND KÜNDIGUNG DURCH DEN KUNDEN

Die Vertragsdauer beginnt ab dem ersten Tag des auf der ersten Seite angegebenen Monats und ist unbefristet. Das Entgelt ist regelmäßig im Voraus zu zahlen. Nach Ablauf der in dem entsprechenden Abschnitt auf der ersten Seite des vorliegenden Vertrags angegebenen Anfangszeit kann der Kunde jederzeit vom Vertrag zurücktreten, indem er dies (auch auf elektronischem Wege) mindestens 60 (sechzig) Tage vor Ablauf der Frist für die Vorauszahlung des Entgelts für die Dienstleistung mitteilt. Sollte der Kunde einen Abonnementvertrag für mehrere Dienstleistungen abgeschlossen haben, kann der Rücktritt auch auf einzelne Dienstleistungen beschränkt werden. In jedem Fall gilt die Kündigung durch den Kunden erst ab dem Zeitpunkt, an dem die nächste Vorauszahlungsrate für die Dienstleistung eingezahlt werden müsste. Bis zu jenem Zeitpunkt erhält der Kunde die Dienstleistung weiterhin und der Rücktritt des Kunden führt nicht zu einer Rückerstattung des Entgelts.

4. KÜNDIGUNG DURCH DEN HÄNDLER UND BEENDIGUNG DES VERTRAGSVERHÄLTNISSES ZWISCHEN TEXA UND HÄNDLER

Unbeschadet der Rechte des Händlers bei Auflösung des Vertragsverhältnisses aufgrund einer Pflichtverletzung des Kunden (Artikel 11), kann der Händler die Erbringung spezifischer Dienstleistungen einstellen, falls TEXA diese nicht mehr zur Verfügung stellt. Diese Kündigung muss in diesem Fall mindestens 3 (drei) Monate im Voraus vor der tatsächlichen Beendigung der Leistungserbringung erfolgen. In jenem Fall werden dem Kunden eventuelle bereits im Voraus gezahlte Entgelte für die Zeiträume, in denen die Dienstleistung nicht mehr verfügbar ist, zurückerstattet. Das Auslaufen, die Auflösung oder die Beendigung des vom Vertragshändler und von TEXA unterzeichneten Vertrages zwischen dem autorisierten Vertragshändler und dem Kundendienstzentrum für Texa-Produkte führt nicht zum Erlöschen der Rechte des Kunden, und TEXA hat das Recht, die aus dem Vertrag entstehenden Rechte und Verpflichtungen direkt oder durch Benennung eines anderen autorisierten Vertragshändlers zu übernehmen, indem die Beendigung des Vertrages gemäß Artikel 1407 des italienischen Zivilgesetzbuches mitgeteilt wird. Gemäß Art. 1406 und 1407 des italienischen Zivilgesetzbuches erklärt der Kunde bereits im Voraus, der eventuellen Übertragung des Vertrags an TEXA oder einen anderen von TEXA autorisierten Vertragshändler zuzustimmen.

5. RECHNUNGSSTELLUNG

Die Rechnung über das Entgelt für die Aktualisierungen der TEXA-Software wird vom Händler im Voraus für ein Jahr ausgestellt.

6. ANPASSUNG DES ENTGELTS

Das Jahresentgelt bleibt für die erste Vertragslaufzeit unverändert. Für die darauffolgenden Jahre behält sich der Händler das Recht vor, das Entgelt im Rahmen der von TEXA empfohlenen Preisempfehlungen zu aktualisieren. In einem solchen Fall wird der Händler dies dem Kunden mindestens einen Monat vor der jährlichen Zahlungsfrist auf eine Art mitteilen, die geeignet ist, den Versand/die Mitteilung nachzuweisen. Sollte der Kunde mit der Preisänderung nicht einverstanden sein, hat er vor Ablauf der Zahlungsfrist das Recht, eine eventuelle Kündigung auf eine Art auszusprechen, die geeignet ist, den Versand/die Mitteilung nachzuweisen. Wird eine solche Kündigung nicht mitgeteilt, gilt die Änderung des Entgelts als angenommen. Das Entgelt umfasst keine Steuern, Abgaben oder Beiträge.

7. ART DER ERBRINGUNG DER DIENSTLEISTUNG

Die in Art. 2 des Vertrags angegebenen Aktualisierungen für die TEXA-Software werden auf eine der drei folgenden Arten ausgeführt.

A: Zusendung vom Händler an den Kunden von DVDs mit den Aktualisierungen für die im entsprechenden Abschnitt auf der ersten Seite des Vertrags aufgeführten Programme. Diese Sendung umfasst:

- den Datenträger DVD mit der Aktualisierung;
- die Anweisungen für die Installation der Aktualisierungen.

Die Zusendung erfolgt mittels Kurier; die Kosten für die Zustellung trägt der Kunde.

B: Übermittlung mittels Internetverbindung vom Kunden zum von TEXA bereitgestellten zentralen Informatiksystem. In diesem Fall muss der Kunde über geeignete Hardware und die erforderlichen Anschlüsse für die Internetverbindung verfügen. Die Gebühren für die erforderlichen Internet- und Telefonverbindungen für die Softwareaktualisierung trägt der Kunde.

C: Die Dienstleistung wird im Firmensitz des Händlers ausgeführt und umfasst die Installation der Aktualisierung auf dem Speichermedium des Geräts, das das Programm enthält, seitens des technischen Kundendienstes des Händlers.

Beide Vertragspartner können jederzeit die Lieferart der Leistung ändern, indem die gewünschte Änderung in schriftlicher Form dem jeweiligen Vertragspartner mitgeteilt wird. Die Erbringung der Dienstleistungen kann, ohne Vorankündigung oder Anspruch auf Entschädigung, unterbrochen, eingeschränkt sowie ganz oder teilweise aufgehoben werden, sollte der Kunde gesetzlich untersagte Handlungen begehen und/oder durch Fehlverhalten eventuelle Gefahren verursachen, die für den Händler und/oder den Hersteller TEXA auch nur teilweise schädlich sein können.

8. HAFTUNG

Der Händler übernimmt keinerlei Haftung im Falle von Problemen bei mangelhafter oder fehlerhafter Telefon- oder Internetverbindung. Der Kunde erklärt, über die erforderlichen Kompetenzen zur verantwortlichen Nutzung der in der TEXA-Programme und -Software und den Aktualisierungen enthaltenen und laut Vertrag gelieferten Informationen und Daten zu verfügen. Der Kunde ist sich ferner bewusst, dass diese Daten und Informationen keinesfalls erschöpfend sind und dass diese nur in Ergänzung zu eigenen Fachkenntnissen verwendet werden können.

9. VERPFLICHTUNGEN DES KUNDEN

Der Kunde verpflichtet sich, die vom Händler übermittelten Informationen bezüglich der technischen Besonderheiten der Hardware zu beachten und die Anweisungen zur Nutzung der laut Vertrag gelieferten Dienstleistungen strikt zu befolgen. Der Kunde verpflichtet sich, eventuell während der Nutzung der Software festgestellten Mängel oder Fehler TEXA oder dem Händler mitzuteilen, ohne dass daraus aufgrund eventueller Verbesserungen der Programme Ansprüche am geistigen Eigentum entstehen. Alle Rechte geistigen Eigentums im Zusammenhang mit eventuell durch TEXA aufgrund von Hinweisen veränderten Programmen sind ausschließliches Eigentum von TEXA.

10. ÄNDERUNGEN VON ADRESSE ODER ANSCHRIFT

Der Kunde ist verpflichtet, dem Händler eine eventuelle Änderung seiner E-Mail-Adresse, sowie eventuelle Änderungen seines Geschäftssitzes rechtzeitig mitzuteilen und sicherzustellen, dass diese Mitteilung tatsächlich erhalten wird, indem er sich den Erhalt der Mitteilung vom Händler bestätigen lässt.

11. PFLICHTVERLETZUNGEN

Sollten die Rechnungen für die Lieferungen zu der vorgesehenen Zahlungsfrist nicht bezahlt sein, kann der Händler von seinem Recht auf Auflösung des Vertrags wegen Pflichtverletzung Gebrauch machen und nach den Bestimmungen des italienischen Zivilgesetzbuches (Codice Civile) Schadenersatz einfordern.

12. LIEFERUNG DER AKTUALISIERUNGEN

Der Händler verpflichtet sich, dem Kunden die laut Vertrag vorgesehenen Aktualisierungen für die gesamte Vertragslaufzeit und gemäß den in Punkt 7 vereinbarten Modalitäten zu liefern.

13. ANWENDBARES RECHT

Der vorliegende Vertrag unterliegt italienischem Recht.

14. VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten, die der Kunde für die Aktivierung der als Vertragsgegenstand vereinbarten Services mitteilt, erfolgt unter Beachtung der italienischen Datenschutzbestimmungen (italienisches gesetzvertretende Dekret D. Lgs. 196/2003), geändert durch das D. Lgs. 101/2018, und der Verordnung (EU) 2016/679 - Datenschutzgrundverordnung (im folgenden „DSGVO“), sowie unter Anwendung von Methoden, die geeignet sind, die Sicherheit und Vertraulichkeit dieser Daten zu garantieren. Die personenbezogenen Daten des Kunden werden zu Zwecken verarbeitet, die im Zusammenhang mit der Lieferung der Services stehen, sowie, nach seiner Einwilligung, für weitere Zwecke, die in der von TEXA dem Kunden zugänglich gemachten Datenschutzerklärung erläutert werden. Der Kunde hat das Recht, jederzeit Zugriff auf die ihn betreffenden Daten zu erhalten und seine Rechte gemäß den Artikeln 12, 15 - 22 der DSGVO auszuüben, indem er sich unter Nutzung der folgenden E-Mail-Adresse an den Datenschutzbeauftragten von TEXA S.p.A. wendet: privacy@texa.com. Für weitere Informationen zur Verwendung der personenbezogenen Daten, die eigenen Rechte und für die Ansicht der vollständigen Datenschutzerklärung wird der Kunde auf die entsprechende Webseite www.texa.it/privacy verwiesen.

15. ABSCHLIESSENDE KLAUSELEN

Jegliche Änderung der hier aufgeführten Allgemeinen Geschäftsbedingungen bedingt der Schriftform, andernfalls ist die Erklärung nichtig.